

process uninterrupted, makes it possible to understand better the culture, customs and traditions, enrich the vocabulary of students, apprehend more intensively and qualitatively the pronunciation.

References

1. Levi V. Pytannia psikhobiolohii muzyky // Radianska muzyka. 1966. № 8. 3. TimMurphey "MUSIC&SONG", OxfordUniversityPress, 1 ber. 1992, 151 stor.
2. O. Fedorova Formuvannia audytyvnykh umin v inozemnykh slukhachiv pidhotovchoho viddilennia na materialy ukrainskoi pisennoi tvorchosti // Hirskha shkola ukrainskykh Karpat № 12-13 (2015)[Elektronnyi resurs] - Rezhym dostupu: file:///C:/Users/User/Downloads/gsuk_2015_12-13_50.pdf

УДК 004.04, 811.161.2

Лєся Назаревич, Олег Назаревич

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя, Україна

ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНТЕРНЕТ- ТЕХНОЛОГІЙ

Lesia Nazarevych, Oleg Nazarevych

Ternopil Ivan Pul'uj National Technical University, Ukraine

INNOVATIVE APPROACHES TO STUDY OF UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE USING INTERNET TECHNOLOGY

Вивчити українську мову іноземним студентам — складне, проте вкрай важливе завдання, оскільки їм необхідно спілкуватися з людьми, розуміти їх і бути зрозумілими для них. З огляду на це, викладачі-мовники, йдучи в ногу з часом, створюють максимально сприятливі умови для студентів: розробляють друковані та електронні навчальні матеріали, підсилюючи їх аудіозаписами, мультимедійними презентаціями, різнотипними таблицями, ілюстраціями та ін. Стрімкий розвиток інформаційних технологій дав можливість застосовувати подкасти, соціальні мережі, вікторини («Kahoot») у навчальному процесі. Все це розвиває навички говоріння іноземних громадян: від виокремлення розмовних зворотів до організації дискусій.

Маємо на меті висвітлити підходи щодо вивчення української мови як іноземної; проаналізувати особливості використання аудіоподкастів для вивчення української мови як іноземної; розглянути переваги використання інформаційної технології аудіоподкастів, їх способу зберігання та подачі студентам-іноземцям; висвітлити сильні сторони вікторини «Kahoot» під час

засвоєння нового матеріалу.

Є чимало навчальних матеріалів з української мови як іноземної. Ми беремо за основу підручник Л. Назаревич, Н. Гавдиди «Українська мова для іноземців. Практикум (Рівні В1-В2)», який охоплює 17 розмовних тем («Я і моя сім'я», «Житло», «Ресторан», «Покупки», «Банк», «Лікарня», «Перукарня», «Готель», «Вокзал», «Пошта», «Наукові відкриття», «Традиції України» тощо), розширений українсько-англійський словник, запитання до текстів, таблиці для вивчення граматики української мови та вправи на закріплення теоретичних знань і комунікативних навичок. До кожної теми підібрано засоби стилістичного вираження мовлення: епітети, синоніми, антоніми, фразеологізми. У текстах виділено всі дієслова кольором, щоби охочий вивчити мову міг змінювати форму та часи дієслів. У книзі подано тексти «Іван Пулюй — винахідник X-променів», «Євген Патон — видатний український вчений», «Микола Сядристий — майстер мініатюри», «Сергій Бубка — чемпіон України», що дають можливість іноземцям збагнути велич і досягнення української культури. Навчальний матеріал увиразнюють ілюстрації та піктограми. Доповнюють підручник безкоштовні подкасти, розташовані на сервісі Sound Cloud за адресою: <https://soundcloud.com/tags/learn%20ukraine>. Їх легко знайти за ключовими словами. Читання і слухання — це один із найважливіших етапів вивчення мови, а повторення почутого — можливість удосконалити свою вимову.

Розглянемо деякі аспекти впровадження аудіоподкастів. Щоби покращити свої комунікативні навички, студентів потрібно ввімкнути аудіозапис і прослухати його хоча би три рази: перший етап — це слухання, яке допомагає відчувати мелодику мови; другий етап — слухання в повільному темпі й читання тексту в підручнику, ознайомлення з новими словами (завдання студента — відтворювати не лише лексичні одиниці, а й інтонацію); останній етап — слухання та читання у швидкому темпі, розуміння почутого і прочитаного, відповіді на запитання, переказ.

Переваги застосування такої технології: доступність аудіоподкастів на всіх пристроях за умови під'єднання пристрою до інтернету; швидке опанування конкретної інформаційної технології студентами-іноземцями і викладачами; можливість скачувати аудіоподкасти для автономного прослуховування без доступу до інтернету; можливість створення власних аудіоподкастів іноземцями для перевірки навичок аудіювання та обміну досвідом один з одним. Таблиці з граматичними завданнями, малюнки, словничок, розміщені на сторінці «Українська для іноземців» на «Фейсбуці» <https://www.facebook.com/ukrainian.for.foreigners/> допомагають студенту поза межами аудиторії скористатися навчальними матеріалами завдяки мобільному пристрою (m-learning). Наприклад:

Хто?	Що роблю? Що робиш? Що зробили? Що зробив? Що робить? Що робив?	} + Кому? Д.в. – давальний відмінок	+ Що? Зн.в. – знахідний відмінок
я ти ми він друг дівчина брат син мама бабуся вчителька дідуся тітка	вручаю робиш зробили купив подарував дарує телефонував готуватиме співає читала розповідала малював давала їсти	мамі другові подрузі дівчині (сестра).....?..... хлопцеві (декан)...?..... (родина).....?... (дитина)?..... внук..... (учень)?..... (дочка)?..... (племінник)?.....	квіти сюрприз подарунок цукерки книжку блокнот - вечерю пісню казку історію картину кашу

Завдяки впровадженню вікторини «Kahoot» викладач має змогу оперативно з'ясувати, як засвоїли студенти новий матеріал. Перевагою є те, що для такого опитування не потрібен спеціалізований комп'ютерний клас, достатньо лише смартфонів (вони є в кожного студента). Високошвидкісне 3G і 4G мобільне покриття дає можливість під'єднатися до сервера kahoot.it. Щоби розпочати вікторину, викладач завантажує попередньо розроблені запитання, а студент для того, щоби приєднатися до вікторини, лише вводить унікальний номер, що згенерував сервер. Вікторина відбувається в інтерактивній, ігровій формі. Під час оцінювання враховується не лише правильна відповідь, а й час, за який студенти відповідають.

З вищесказаного випливає: використання інформаційної технології аудіоподкастів є доповненням до наявних підручників та іншого навчального матеріалу. Такий підхід суттєво скорочує час на аудіювання в аудиторії та дає змогу студентам-іноземцям вчитися самостійно та мобільно. Подкаст поповнює словниковий запас слухачів, розширює їхні лінгвокультурологічні уявлення, дає їм змогу не просто сприймати мову носіїв, а й відтворювати інтонаційний малюнок іноземної мови, розрізняючи різні акценти. Вікторина «Kahoot» додатково стимулює студентів до відповідей, створює здорову конкуренцію та дух змагання, а «Facebook-сторінка» за межами навчального закладу дає змогу завантажити потрібну додаткову інформацію.

УДК 387.147:004.032.6:37.016:811.161.2]057.875-054.6

Галина Манаєва, Ірина Новікова

Запорізький державний медичний університет, Україна